



**ROMÂNIA**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN**  
**BISTRIȚA-NĂȘĂUD**



CIF: 4347550, Municipiul Bistrița, Piața Petru Rareș, Nr.1, CP.420080, Tel:(40) 263/213657, Fax: 0263/214750, [www.portalbn.ro](http://www.portalbn.ro), E-mail: [cjbn@cjbn.ro](mailto:cjbn@cjbn.ro)

**CABINET PREȘEDINTE**

**Nr.VIII/25423 din 09.09.2025**

**RAPORT**

**privind deplasarea delegației Consiliului Județean Bistrița-Năsăud în județul**  
**Myślenice, Republica Polonă, în perioada**  
**30 august-1 septembrie 2025**

Conform Acordului de Parteneriat și Colaborare între Județul Bistrița-Năsăud din România și Județul Myślenice, Republica Polonă, semnat în data de 27.10.2016, aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean Bistrița-Năsăud nr.129/2016, cele două părți ale acordului doresc să contribuie la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie între cele două județe.

Scopul acestui parteneriat este consolidarea și diversificarea relațiilor dintre părți, precum și dezvoltarea cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale. Obiectivul principal al cooperării îl constituie schimbul de experiență între structurile administrative și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două părți.

Având în vedere:

- invitația din partea Președintelui Consiliului Județean Myślenice, domnul Józef Tomal, Republica Polonă, înregistrată la Consiliul Județean Bistrița-Năsăud cu nr.VIII/22302 din 31.07.2025, adresată domnului Președinte Emil Radu Moldovan;
- adresa de răspuns nr. VIII/22645 din 05.08.2025, privind participarea delegației Consiliului Județean Bistrița-Năsăud în Republica Polonă, în perioada 30 august- 1 septembrie 2025;

Prin Dispoziția Președintelui Consiliului Județean Bistrița-Năsăud nr. 169/2025 a fost aprobată deplasarea delegației Consiliului Județean Bistrița-Năsăud în județul Myślenice, Republica Polonă, în perioada 30 august – 1 septembrie 2025. Scopul vizitei l-a constituit dezvoltarea relațiilor bilaterale și consolidarea parteneriatului instituțional dintre cele două administrații județene. Întâlnirea a urmărit intensificarea dialogului la nivel administrativ, schimbul de bune practici în domeniul administrației publice și al guvernării locale, promovarea culturii și a valorilor comune, precum și identificarea de noi oportunități de colaborare în cadrul proiectelor europene și transfrontaliere.

Pe parcursul vizitei, accentul a fost pus pe cooperarea în domenii de interes comun, fiind subliniată importanța promovării identității locale și a consolidării legăturilor dintre comunități, prin întâlniri oficiale, vizite tematice și activități culturale.

Din această delegație au făcut parte următoarele persoane din cadrul Consiliului Județean Bistrița-Năsăud:

1. Domnul Tamaș Claudiu-Daniel – Vicepreședinte al Consiliului Județean Bistrița-Năsăud;
2. Doamna Dan Aurelia-Mariana – consilier județean;
3. Doamna Rațiu Maria-Honoriu – consilier județean;

4. Domnul Sălăjan Gavril-Mihai – șofer, Compartimentul parc auto, Serviciul buget, monitorizare investiții din cadrul Consiliului Județean Bistrița-Năsăud.

Deplasarea delegației a avut loc în perioada 30 august 2025, ora 05:00 (trecerea frontierei) – 1 septembrie 2025, ora 15:00 (trecerea frontierei), pe ruta Bistrița-Myślenice și retur, cu autoturismul Consiliului Județean Bistrița-Năsăud.

Cele două județe înfrățite își propun să continue cooperarea prin dezvoltarea unor proiecte comune în domenii de interes comun.

Atașăm în anexă programul detaliat al deplasării, cu mențiunea că a fost respectat în integralitatea lui, fără disfuncții sau alte situații neprevăzute survenite, precum și fotografii, ca materiale de referință a vizitei oficiale.

Principalele domenii abordate în cadrul întâlnirilor și activităților desfășurate au vizat promovarea culturii și a tradițiilor locale, consolidarea relațiilor bilaterale și a parteneriatului instituțional dintre cele două administrații județene, schimbul de bune practici în domeniul administrației publice și al guvernării locale, precum și identificarea unor noi oportunități de colaborare în sectoare precum turismul, dezvoltarea comunitară, educația, sănătatea, protecția mediului, energia, digitalizarea serviciilor publice și incluziunea socială. Totodată, au fost stabilite contacte directe între administrațiile celor două regiuni, creând premisele unor colaborări instituționale durabile și parteneriate strategice viitoare. Cu această ocazie, delegația Consiliului Județean Bistrița-Năsăud a avut și o întrevedere cu domnul Miłosz Motyka, ministrul Energiei din Republica Polonă.

Cheltuielile pentru efectuarea deplasării externe a delegației Consiliului Județean Bistrița-Năsăud în județul Myślenice, Republica Polonă au fost în valoare de 216 lei și 552,5 euro și s-au suportat din bugetul propriu al Consiliului Județean Bistrița-Năsăud.

În urma discuțiilor purtate, reprezentanții celor două regiuni înfrățite au subliniat faptul că vizita a evidențiat nu doar potențialul unui parteneriat bilateral solid, ci și o viziune comună, orientată spre inovație și dezvoltare durabilă. Întâlnirile și vizitele de lucru au permis identificarea unor puncte forte specifice fiecărei regiuni, care, printr-o colaborare activă, pot fi valorificate pentru a deveni factori importanți de progres și dezvoltare. În contextul noilor provocări economice și sociale, întâlnirea a demonstrat importanța schimbului de bune practici în domenii cheie și a confirmat că deschiderea către cooperare internațională poate transforma diversitatea culturală și administrativă într-o resursă de inspirație și progres reciproc.

Angajamentul asumat de ambele părți pentru continuarea și extinderea cooperării va reprezenta un fundament pentru un viitor european mai integrat și prosper, în cadrul căruia județul Bistrița-Năsăud va avea un rol activ.

În vederea rezultatelor pozitive și a înțelegerilor stabilite, această vizită a întărit legăturile între cele două regiuni și a deschis un nou capitol de colaborare, bazat pe respect reciproc, ambiții comune și un angajament ferm pentru progresul colectiv. Aceasta reprezintă o demonstrație clară a preocupării noastre de a adopta soluții inovatoare și sustenabile, care vor aduce beneficii cetățenilor județului Bistrița-Năsăud.

**Vicepreședinte,  
Claudiu Daniel Tamaș**











**Progamul delegației Consiliului Județean Bistrița-Năsăud  
30 august-1 septembrie 2025**

*Consulul Onorific al României la Cracovia, Excelența Sa, domnul Ignat Timar*

**Telefon: +48 606 294 829**

**Cazare: [Link Hotel Komfort](#) - 4 camere single (check-in: 30 august, ora 14:00 | check-out: 1 septembrie, ora 11:00)**

**1. Sâmbătă, 30 august 2025 – Cracovia**

- **13:00 – 14:00** – Sosirea delegației CJ Bistrița-Năsăud în Polonia, cazare la hotel
  - **14:00** – Masa de prânz
  - **15:00-15:40**- Deplasare spre Cracovia
  - **15:40 – 18:00** – Vizitarea orașului Cracovia:
    - Centrul istoric (Rynek Główny – Piața Centrală, Bazilica Sf. Maria, Turnul Primăriei)
    - Castelul Wawel și zona Vistulei
  - **19:00 –19:40** Deplasare spre restaurant
  - **20:00** – Cină oficială cu reprezentanții Județului Myślenice, la **Alteria Browar & Restauracja** (Krzywaczka) și *Cina va fi îmbogățită de o vizită la o fabrică de bere artizanală*
  - **23:00** – Întoarcere la hotel Komfort, timp liber și odihnă
- 

**2. Duminică, 31 august 2025 – Dożynki (Sărbătoarea Recoltei Județene)**

📍 **Locație: [Stadion KS Gościbia, Str. Sportowa 45, Sułkowice](#)**

- **08:00 – 09:00** – Mic dejun și timp liber (*ora exactă a deplasării, precum și programul până la începerea festivalului, vor fi comunicate și organizate pe loc de către partenerii noștri*)
- **12:00-12:30** – Deplasare spre Sułkowice
- **13:00** – Participare la Sfânta Liturghie în biserica parohială NSPJ din Sułkowice
- **14:00** – Parada recoltelor pe străzile orașului
- **14:30** – Deschiderea oficială a celei de-a XXV-a Sărbători a Recoltei Județene
- **15:00** – Concurs județean al coroanei recoltei

- **15:30 – 18:00** – Spectacole artistice:
  - Ansamblul de cântece și dansuri „Elegia”
  - Fanfara Centrului Cultural „Kuźnia” Sułkowice
  - Fanfara Bęczarka – Krzywaczka
- **18:00**- Cină oficială împreună cu reprezentanții Județului Myślenice la un restaurant
- **19:00** – Concertul formației *Stizas Band*
- **20:00** – Concertul vedetei serii *Górska Hora*
- **21:30** – Întoarcere la Hotel Komfort

- 
- **3. Luni, 1 septembrie 2025 – Plecarea Delegației CJ BN**
  - **09:00 – 10:00** – Mic dejun
  - **11:00** – Plecarea delegației CJ Bistrița-Năsăud
-